

国家民委民族问题五种丛书之一
中国少数民族语言简志丛书

纳西语简志

和即仁 姜竹仪 编著

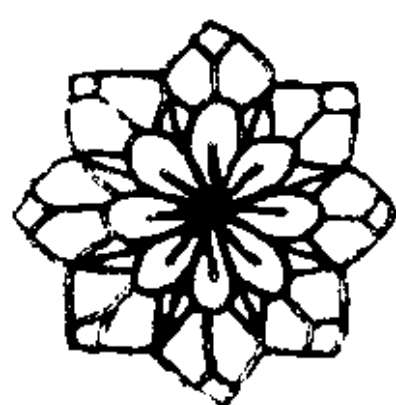
88年4月25

国家民委民族问题五种丛书之一

中国少数民族语言简志丛书

纳西语简志

和即仁 姜竹仪 编著



民族出版社

责任编辑 李日森
封面设计 王 琮

国家民委民族问题五种丛书之一

中国少数民族语言简志丛书

纳 西 语 简 志

和即仁 姜竹仪编著

民族出版社出版 新华书店发行

三河县印刷厂印刷

本开：850×1168毫米 1/32 印张：5 5/8 字数：120千

1985年10月第1版

1985年10月北京第1次印刷

印数：0001—5,000册 定价：1.15元

书号：9049·49

出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其它少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定：“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由”。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展，民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会
《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

目 录

出版说明

概 况	1
语 音	5
一、语音系统	5
(一) 声母 (5)	(二) 韵母 (8)
(三) 声调 (10)	(四) 语音变化的主要形式 (11)
(五) 音节结构 (15)	(六) 语音和音节结构的特点 (15)
二、现代汉语借词的语音	16
词 汇	19
一、词汇的分类	19
二、汉语借词	33
(一) 早期汉语借词 (34)	(二) 现代汉语借词 (37)
语 法	42
一、词类	42
(一) 名词 (42)	(二) 动词 (48)
(三) 形容词 (55)	(四) 数词 (59)
(五) 量词 (63)	(六) 代词 (68)
(七) 副词 (75)	(八) 连词 (78)
(九) 助词 (81)	(十) 叹词 (86)
二、词组和句子成分	88
(一) 词组 (88)	(二) 句子成分 (91)
三、句子分类	96
(一) 单句 (96)	(二) 复句 (98)

(三) 完整句和省略句(100)

(四) 直陈句、疑问句、祈使句和感叹句(101)

方言	104
文字	117
词汇附录	135
后记	174

概 况

纳西族主要居住在滇西北和川西南的金沙江、无量河和雅砻江流域一带；西藏自治区芒康县的白盐井等地也有少量分布。共有二十四万多人。其中约有十七万聚居在云南省丽江纳西族自治县境内。

纳西族是个有悠久历史的民族。自晋以来，史籍上多称纳西族为“摩沙”、“磨些”、“麽些”等。据《华阳国志》蜀志越西郡定笮县载：“县在郡西，渡泸水（指东泸，即雅砻江）宾刚徼，曰‘摩沙夷’”。说明早在东汉末年，纳西族的先民“摩沙夷”已居住在四川省的盐源县。《蛮书》卷一载：“台登城直西有西望川，行一百五十里入曲罗。泸水从北来，至曲罗萦迴三曲。每曲中间皆有磨些部落，以其负阻深险，承上莫能攻讨。”卷二又载：“（犛牛河）环逸弄视川，南流过铁桥上下磨些部落，即谓之磨些江（即今丽江地区的金沙江）。”卷六又载：“其铁桥上下及昆明、双舍至松外已东，边近泸水，并磨些种落所住之地。”这些都说明到了唐代纳西族已分布在金沙江和雅砻江流域的广阔地区。当时还有一个纳西族部落越析诏（又称磨些诏）居住在现在宾川县的宾居北面，后被南诏阁罗凤所败，才退回泸水以北。纳西族史诗 tshoJmber+thv+ 《人类迁徙记》一书中关于纳西族的族源和迁徙路线，也有较详细的记载。根据史籍文献记载，可以看出纳西族远在东汉末年就已经居住在雅砻江和金沙江流域，后来逐步向南迁徙，才定居在今日的云南境内的丽江一带。

“纳西”是解放后本民族统一的族称。各地纳西族的自称有

四种：居住在宁蒗县永宁坝和盐源县左所（即拉塔）的自称 na⁴ “纳”；居住在盐源县瓜别、木里县博凹、列凹和盐边县的自称 na⁴-tzu⁴ “纳汝”，居住在宁蒗县北渠坝和永胜县獐子旦的自称 na⁴-xi⁴ “纳恒”；居住在丽江纳西族自治县以及其他各地的纳西族则统称为 na⁴-ci⁴ “纳西”。以上四种自称族名，在语音上虽稍有差异，但他们的基本族称都是“纳”；而“西”、“恒”、“汝”都是“人”或“族”的意思。至于“纳”就其本意而言，应该是“黑”的意思。此外，维西县第五区还有自称 ma⁴-li⁴-ma⁴-sa⁴ “玛丽玛萨”的纳西族，约有一千多人，根据口传历史，他们的祖先是木里县的“拉塔”（即今四川省盐源县的左所）迁来的。左所是纳西族的先民——古摩梭人的聚居区，他们迁到维西县第五区只有八、九代人。从他们所使用的语言来看，语音、词汇和语法都同宁蒗县的永宁坝纳西语和四川省盐源县纳西语相近，基本上可以互相通话。ma⁴-li⁴-ma⁴-sa⁴ 分明是 mu⁴-li⁴-mo⁴-so⁴ “木里麽梭”的方音变读。

纳西族人民在长期的历史发展过程中，创造和发展了具有自己特点的民族文化。早在晚唐时期，他们就创造了一种象形文字。并用这种文字书写了《东巴经》。《东巴经》有五百多卷，共七百多万字，记录了纳西族古老的神话故事传说、叙事长诗、民谣、谚语，也记录了纳西人的生活风貌。它是研究纳西族社会历史、原始宗教、生活习俗、语言文字、文学艺术以及民族关系等方面的宝贵资料，是国内外学者一致公认的一宗极其珍贵的文化遗产。

纳西语是纳西族人民的主要交际工具。由于历史上与邻近的汉、藏、彝、白、傈僳等民族长期交往，一部分纳西族也分别兼通上述这些民族的语言。例如：宁蒗县永宁坝的纳西族有一部分会说藏语；丽江县七河、九河等地以及鹤庆、剑川等县的纳西族

一般都会说白语。各地纳西族的青壮年和干部都不同程度地会说一些汉语，在被称为纳西族政治、经济、文化中心的丽江大研镇，会说汉语，掌握汉文的人更多。丽江地区的党、政机关、工厂、公社的干部和学校的教师都会说汉语，并掌握汉文，学校中一般用汉语、汉文进行教学。

纳西语属于汉藏语系藏缅语族彝语支。纳西语在语音方面的特点是：辅音分清浊，其中浊辅音较多，大多数地区还有鼻冠浊塞音和浊塞擦音之分；韵母以单元音为主，复元音较少；除少数地区外，元音不分松紧，没有辅音韵尾。纳西语的音节多数是由声母和韵母结合而成，少数由韵母单独构成，每个音节都有一个固定的声调。在语法方面，词序和虚词是表达语法意义的主要手段；声调变化能起一定的语法作用；叠音也能表示一定的语法意义，如动词重叠表示互相动作或连续动作，形容词重叠表示程度加深。句子成分的基本次序是主语——谓语或主语——宾语——谓语；主语或宾语带结构助词时，二者的位置可以变换；形容词修饰名词时，大都在名词之后，但形容词后带结构助词时，则可以移到名词之前。在词汇方面，量词比较丰富，人称代词和少量动词（如“来”、“去”、“存在”等）有特殊表示法。解放后，随着社会主义建设事业的发展，纳西语词汇中的汉语借词日益增加。

根据各地纳西语语音、词汇、语法的异同情况，并参考纳西族的社会历史，把纳西语划分为西部和东部两个方言。方言内部还有土语的区别。西部方言主要通行于丽江、中甸、维西、永胜等县。此外，鹤庆、剑川、兰坪、德钦、贡山、宁蒗县永宁坝皮匠村和四川省木里藏族自治县的俄亚、盐源县的大咀、冷九主和西藏自治区芒康县的白盐井等地也使用西部方言。西部方言分大研镇、丽江坝和宝山州三个土语。说这个方言的纳西族都自称

na⁴lei¹。土语之间在语音和词汇上虽有一些差异，但不影响互相通话。东部方言主要通行于宁蒗、盐源、木里、盐边等县。此外，丽江县的奉科、维西县的其宗、永胜县的獐子旦等地也有说东部方言的。东部方言内部分永宁坝、瓜别和北渠坝三个土语。说永宁坝土语的纳西族自称 na⁴ “纳”，说瓜别土语的纳西族自称 na⁴zui¹ “纳汝”，说北渠坝土语的纳西族自称 na⁴xi¹ “纳恒”。这三个土语之间，在语音和词汇上差异较大，互相通话有一定困难。

下面以丽江坝青龙乡纳西话为依据，分别介绍纳西语语音、词汇、语法、方言和文字的基本情况。

语 音

一、语音系统

(一) 声 母

丽江坝纳西话有三十九个声母。列表如下：

p	ph	b	mb	m	f	v
ts	tsh	dz	ndz		s	z
t	th	d	nd	n	l	
tɕ	tɕh	dɕ	ndɕ		ʂ	ʐ
tɕ	tɕh	dɕ	ndɕ	ɲ	ɕ	ʐ
k	kh	g	ŋg	ŋ	x	ɣ

声母例词：

p	paɿ	蛙	paɿ	裂
ph	phaɿ	脸	phaɿ	拴
b	baɿ-laɿ	衣服	baɿ	草坪
mb	mbaɿ	可怜	mbaɿ	糖
m	maɿ	粉末	maɿ	尾巴
f	faɿ	发(工资)	faɿ	去
v	veɿ	稳	vaɿ	网
ts	tɕaɿ	幸福	tɕaɿ	脏
tsh	tɕhaɿ	搅拌	tɕhaɿ	掺
dz	dzuɿ	豆腐	dzaɿ	城
ndz	ndzaɿ	瘦(人)	ndzaɿ	骑

s	saɿ	麻	saɿ	血
z	zaɿ	嫩	zaɿ	笑
t	taɿ	挡	taɿ	拉
th	thaɿ	能干	thaɿ	戴 (帽)
d	daɿ	织 (布)	daɿ	宅基地
nd	ndaɿ	砍	ndaɿ	狐狸
n	naɿ	瘦 (肉)	naɿ	躲藏
l	laɿ	老虎	laɿ	懒惰
tʂ	tʂuɿ	土	tʂərɿ	咳嗽
tʂh	tʂhuɿ	这	tʂhərɿ	洗
dz	dzɿ	街子	dzərɿ	烂 (眼)
ndz	ndzɿ	美丽	ndzərɿ	湿
ʂ	ʂuɿ	肉	ʂərɿ	七
z	zuɿ	酒	zərɿ	怕
tɕ	tɕiɿ	小	tɕərɿ	脖子
tɕh	tɕhərɿ	屎	tɕhiɿ	卖
dz	dzəɿ	跑	dziɿ	房子
ndz	ndzərɿ	跛	ndziɿ	走
ɲ	ɲiɿ	要	ɲaɿ	碾
ɕ	ɕiɿ	人	ɕyɿ	柏树
ʐ	ʐiɿ	睡觉	ʐuɿ	拿
k	kaɿ	好	kaɿ	前
kh	khaɿ	苦	khaɿ	啃
g	guɿ	饱	gəɿ	茄子
ŋg	ŋgaɿ	胜利	ŋgaɿ	旱
ŋ	ŋəɿ	我	ŋaɿ	挨
x	xaɿ	饭	xaɿ	金子

ɣ yəŋ 捞 yuŋ 牛

声母说明:

1. 双唇音 p、ph、b、mb 出现在韵母 v 前边时, 唇部有些颤动。例如:

pvŋ [p'vŋ] 送 phvŋ [ph'vŋ] 播 (种)

bvŋ [b'vŋ] 锅 mbvŋ [mb'vŋ] 爬

2. 舌尖音 t、th、d、nd、n、l 与韵母 u、u、ə、ər 相拼时读作舌尖后音 t、th、d、nd、ŋ、l。例如:

tuŋtuŋ [tuŋtuŋ] 嘟嘟声 duŋ [duŋ] (坐) 禅

tuŋ [tuŋ] 起

thərŋ [thərŋ] 裙子 thuuŋ [thuuŋ] 他

nuŋ [nuŋ] 少 təŋ [təŋ] 滴 (量词)

dərŋ [dərŋ] 骡子 ndərŋ [ndərŋ] 短

nərŋ [nərŋ] 压 lərŋ [lərŋ] 量 (动词)

luŋ [luŋ] 田

3. 舌根音 ŋ 与韵母 v 相拼时, 实际音值近似 [ŋŋ]。例如:

ŋvŋ [ŋŋŋ] 悠 ŋvŋ [ŋŋŋ] 银子 ŋvŋ [ŋŋŋ] 哭

4. 舌根音 x 与 y、e、a、ɑ、o、u 相拼时, 实际音值近似 χ。例如:

xyŋ [χøŋ] 站 xaŋ [χaŋ] 挂 xeŋ [χeŋ] 月

xoŋ [χoŋ] 肋骨 xuŋ [χuŋ] 晚 xaŋ [χaŋ] 饭

5. a、o、ɑ、ər 自成音节时, 如声调是低降调, 前面带有 ?h 或 h; 如果是其他声调, 前面带有 ?。例如:

aɿ [haɿ] 鸡 əɿ [həɿ] 绳子

aɿ [ʔaɿ] 或 [haɿ] 鸭子

(二) 韵 母

韵母有二十二个。其中单元音韵母十一个：i、y、e、a、ɑ、o、u、v、u、ə、ər。复元音韵母十一个：ie、ia、iã、io、iə、ye、ya、ue、ua、uã、uə。

韵母例词：

i	phiɿ	失去	tiɿ	订
y	phyɿ	呕吐	tyɿ	兑
e	pheɿ	麻布	teɿ	澄
a	phaɿ	扒开	taɿ	拉
ɑ	pɦaɿ	脸	taɿ	烤
o	phoɿ	泡	toɿ	坡
u	phuɿ	开	mbuɿ	明亮
u	phuɿ	断、摘	tuɿ	喂、泡
v	phvɿ	播(种)	tvɿ	栽
ə	bəɿ	普米族	təɿ	受罪
ər	phərɿ	白	tərɿ	关(门)
ie	thieɿluɿ	铁路	tsieɿ	节(日)
ia	miaɿ	面条	liaɿ	粮
ia	piaɿ	表、裱	phiaɿ	漂
io	tchiɿlioɿ	侵略		
iə	phiəɿ	叶子	miəɿ	眼睛
ye	tyeɿ	对(量词)	syəɿ	官
ya	əyaɿ	危险	təhyaɿ	劝
ue	xueɿ	会	kueɿ	贵

ua	ua-ɿ	左	luaɿ	乱
ua	ua-ɿ	五、瓦	kua-ɿ	骗
uə	ŋguə-ɿ	逛、玩	khuəɿ ɿkhuə-ɿ	抚摸

韵母说明：

1. v 在纳西语里既可以作韵母，又可以作声母。作韵母时其实际音值是 [ʊ]。韵母 v 与 u 在纳西语里是两个对立的音位。v 发音时，下唇与上齿有轻微摩擦，唇稍展，舌位较国际音标 [u] 靠前。韵母 v 一般不与卷舌音和舌面音声母相拼。例如：

phvɿ [phʷɿ]	播 (种)	bv-ɿ [bʷ-ɿ]	肠子
tvɿ [tʷɿ]	抵住	dv-ɿ [dʷ-ɿ]	犁 (名)

2. u 与舌尖前音声母 ts、tsh、dz、ndz、s、z 相拼时读作 ɿ；与舌尖后音声母 tʂ、tʂh、dʒ、ndʒ、ʂ、ʐ 相拼时读作 ɿ，与其它声母相拼音值不变。例如：

tsu-ɿ [tsɿ-ɿ]	拴	tshu-ɿ [tshɿ-ɿ]	踢
dzu-ɿ [dzɿ-ɿ]	豆腐	ndzu-ɿ [ndzɿ-ɿ]	吃
su-ɿ [sɿ-ɿ]	知道	zu-ɿ [zɿ-ɿ]	搔
tʂu-ɿ [tʂɿ-ɿ]	土	tʂhu-ɿ [tʂhɿ-ɿ]	吊
dʒu-ɿ [dʒɿ-ɿ]	市 (集)	ndʒu-ɿ [ndʒɿ-ɿ]	美丽
ʂu-ɿ [ʂɿ-ɿ]	肉	ʐu-ɿ [ʐɿ-ɿ]	酒

3. e 与双唇音和舌尖中音声母相拼时，其实际音值为 ε。例如：

peɿ [pεɿ]	钓鱼	te-ɿ [tε-ɿ]	灯
phe-ɿ [pε-ɿ]	麻	the-ɿtchi-ɿ [tε-ɿtchi-ɿ]	旗子
be-ɿ [bε-ɿ]	作	de-ɿ [dε-ɿ]	灌 (药)
mbe-ɿ [mε-ɿ]	雪	ne-ɿ [nε-ɿ]	天雪米

meŋ [mɛŋ] 教 leŋ [lɛŋ] 裤子

4. y 与双唇音、舌尖中音声母和舌根音声母 x 相拼时，其实际音值为 ø。例如：

pyŋ [pøŋ]	升子	phyŋ [phøŋ]	呕吐
byŋ [bøŋ]	粗、敢	mbyŋ [mbøŋ]	分
myŋ [møŋ]	推	tyŋ [tøŋ]	敲
thyŋ [thøŋ]	半节	dyŋ [døŋ]	地方
ndyŋ [ndøŋ]	慢	lyŋ [løŋ]	看
xyŋ [xøŋ]	红		

5. a 的实际音值是 [æ]。例如：

saŋ [sæŋ]	血	ndaŋ [ndæŋ]	狐狸
taŋ [tæŋ]	拉	baŋ [bæŋ]	喜欢

6. ər 是卷舌韵母，国际音标应写作 ɤ̞r，今写作 ər。

(三) 声 调

纳西语的声调有高平调、中平调、低降调、低升调四个，其调值如下：

(1)	高平调:	˥ ₅₅	thaŋ	可以	tvŋ	缩
(2)	中平调:	˨˨ ₃₃	thaŋ	拓	tvŋ	触动
(3)	低降调:	˨˨ ₃₁	thaŋ	坛子	tvŋ	栽
(4)	低升调:	˨˨ ₁₃	thaŋ	他家	tvŋ	毒

中平调和低降调出现的频率较高，高平调很少出现在有浊声母的音节。低升调主要出现在汉语借词的音节里。例如：

piŋ	笔	phuŋ	扑	faŋ	罚
kuəŋ	国	laŋ	蜡	taŋfuŋ	答复

thoɿ 托 xoɿ 合 tɕiɿ 急

出现在本民族固有词里的极少。例如：

ŋaɿ 我家 naɿ 你家
thaɿ 他家 maɿ 女性（爱称）

（四）语音变化的主要形式

纳西语在语流中的语音变化，主要表现为语音缩减、语音同化和声调变化等三个方面。有些复音词，第一音节的元音与第二音节开头的音相同或相近，在连读时就产生语音缩减的现象。如：

ŋguɿuaɿniɿ → ŋguaɿniɿ 端午节
tɕaɿaɿ → tɕaɿ 酸菜
zaɿaɿ → zaɿ 香油
xuɿaɿ → xaɿ 凉粉
tɕəɿzəɿ → tɕəɿ 钱

有些复音词，第一音节的韵母与第二音节的韵母部位相近，在连读时往往产生韵母逆同化现象。例如：

xaɿphəɿ → xəɿphəɿ 石灰
kvɿmuɿ → kuɿmuɿ 帽子
buɿxaɿ → baɿxaɿ 猪食
gvɿmuɿ → guɿmuɿ 身体
muɿɿyɿ → muɿɿyɿ 女婿

有些复音词，第一音节的声母和第二音节的声母部位相同或相近，在语流中往往产生声母逆同化现象。例如：

leɿnvɿ → neɿnvɿ 茶点（声母逆同化）